

Петербург — Барселона: диалог культурных столиц

Т.Воронцова, А.Долгошева, Л.Костерина, М.Лепетюхина. «Невский — Рамбла: встречное движение». СПб.: Издательство ЗАО Информационное агентство «Росбалт», 2011, 128 с.

В рецензии дается положительная оценка книги «Невский — Рамбла: встречное движение». В издание вошли очерки, посвященные России и Испании, Санкт-Петербургу и Барселоне. Работа представляет интерес для исследователей, занимающихся вопросами культурных контактов, изучением таких феноменов, как образы, имиджи, стереотипы.

Ключевые слова: межкультурное взаимодействие, культурные связи, имиджи, стереотипы.

2011 г. на правительственном уровне был провозглашен как «перекрестный год» России и Испании. В рамках мероприятия, организованного информационным агентством «Росбалт» совместно с Комитетом по внешним связям Санкт-Петербурга, был реализован яркий проект, посвященный взаимодействию и культурным связям городов-побратимов Санкт-Петербурга и Барселоны. Одним из итогов этого проекта стало издание двуязычного иллюстрированного альманаха «Невский — Рамбла: встречное движение». Это красочное издание, в котором собраны 12 историй жизни и успеха испанцев в российской культурной столице и русских в Барселоне, представленных в виде журналистских очерков и интервью. Альманах знакомит читателя с историей взаимоотношений народов, культурных и экономических связей России и Испании на примере судеб отдельных людей.

Задача «перекрестного года» — расширение сотрудничества и улучшение

взаимопонимания между странами. Было осуществлено множество масштабных мероприятий. Выставки, гастролы ведущих театров, конференции, творческие встречи проводились во многих городах, и, безусловно, способствовали межкультурному диалогу, в который была вовлечена обширная аудитория. Россияне смогли увидеть культуру Испании во всем ее многообразии. Жители Испании также получили уникальную возможность приобщиться к русской культуре.

Проведение подобных мероприятий позволяет не только укреплять культурные связи между странами, регионами и отдельными городами, но и развивать политические и торговые отношения, туризм, устанавливать образовательные и научные контакты, обмениваться идеями, обсуждать важные для обеих сторон вопросы. «Перекрестные годы», как правило, включают обширную деловую программу: переговоры, установление бизнес-контактов, заключение соглашений и т.д.¹



В наши дни в области международных отношений вопросы культурного сотрудничества приобрели особое значение. Страны предпринимают усилия для построения прочных культурных и научных контактов друг с другом. И проведение «перекрестных годов» открывает новые возможности для использования культурных контактов для расширения партнерских связей, укрепления авторитета страны, привлечения иностранных инвестиций, развития туризма, обмена студентами и учеными. Это чрезвычайно важно как для России, так и для Испании. В России с 2000 г. действует концепция внешней культурной политики, в рамках которой двусторонние культурные связи играют особую роль для внешнеполитического курса. Аналогичной позиции придерживается и Испания.

Можно предположить, что в ближайшее время проведение подобных крупномасштабных акций станет вектором, определяющим развитие культурно-гуманитарного сотрудничества России с другими странами. В 2010 г. прошел «перекрестный год» России и Франции, а в 2011 г. — Италии и России. 2012 г. объявлен «перекрестным годом» Германии и России. Такие мероприятия должны подчеркнуть богатство, разнообразие и уникальность культур, продемонстрировать готовность стран к равноправному культурному диалогу.

Интерес к «перекрестному году» Испании и России был велик с обеих сторон. Участие в нем приняли крупнейшие музеи, известные музыкальные, театральные и танцевальные коллективы, библиотеки и галереи, а также представители мира кино, моды, спорта. В петербургском Эрмитаже была выставлена часть коллекции мадридского Национального музея Прадо, а в Мадриде состоялась выставка «Сокровища музея Эрмитаж». Активную роль в реализации культурной программы сыграли Федеральное агентство «Россотрудничество», Институт Сервантеса, центр испанского языка и культуры «Аделанте». Роль этих организаций в развитии российско-испанского культурного диалога в последнее время неуклонно возрастает².

Большое внимание было уделено издательским проектам, посвященным диалогу двух стран и культур, который продолжается уже не одно столетие. Были изданы научные и популярные книги. Тема диалога культур в последние годы очень актуальна. О ней написаны многие художественные произведения и научные труды.

Отдельное направление научных исследований — тема образа страны, который складывается, в том числе и благодаря наблюдениям представителей зарубежной культуры³. Этой научной проблеме посвящено издание «Невский — Рамбла: встречное движение», подготовленное при участии коллектива российских и испанских авторов. В книге рассматривается проблема культурных связей России и Испании в новых социокультурных и политических условиях. В издание вошли небольшие очерки, интервью, заметки россиян об Испании и испанцев — о России, в частности о двух городах-побратимах — Барселоне и Санкт-Петербурге. Каждый фрагмент книги — это яркий, интересный рассказ о жизни в другой стране, о культурных традициях и духовных ориентирах народа. Своими впечатлениями с читателями делятся ученые и артисты, бизнесмены и преподаватели, представители творческих профессий. Эмоцио-

нально окрашенные повествования создают у читателя яркий образ двух стран и двух городов, у которых, по общему мнению авторов книги, очень много общего.

Очерки содержат интересные данные, которые могут быть использованы и в научных трудах. К примеру, для изучения роли Санкт-Петербурга в современном международном культурном пространстве важно знать мнение зарубежных современников о том, что особенно им запомнилось в городе на Неве, что вызвало восторг и удивление.

Книгу открывает статья директора Пушкинского дома Всеволода Багно «Россия — Испания: родство душ», в которой автор рассказал о примерах культурного взаимодействия между странами. Ценный фактический материал и размышления автора могут стать основой научных исследований, посвященных проблеме культурных контактов.

Интересен и рассказ о «приключениях испанца в России», написанный журналистом Рикардо Маркином. Несколько лет назад он почти случайно приехал в нашу страну и смог взглянуть на нее изнутри — глазами не туриста, а человека, живущего здесь. По словам Рикардо, Санкт-Петербург ему особенно близок, и даже капризы погоды не испортили его впечатление о городе.

Практически в каждом рассказе, вошедшем в книгу, затрагивается тема стереотипов. И почти все испанские авторы признаются, что их мнение о нашей стране сильно изменилось, когда они увидели Россию своими глазами и лично познакомилась с россиянами.

Отдельно несколько слов хочется сказать и о замечательных фотографиях Барселоны и Санкт-Петербурга, дополнивших и украсивших книгу. Расположенные рядом, они убеждают нас в том, что у этих двух городов действительно много общего.

Рецензируемая книга ценна и тем, что благодаря наблюдениям испанских гостей, их размышлениям о нашей истории, обычаях, особенностях характера, мы можем лучше понять себя и объективно оценить важность диалога между Россией и Испанией. Полезна также информация о вкладе Испании в российскую историю.

Важно отметить, что тональность книги позитивна и отражает общие настроения в диалоге двух стран: испанцы и россияне готовы к развитию двусторонних связей. Издание будет интересно как специалистам, занимающимся вопросами межкультурного взаимодействия, так и широкому кругу читателей.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Н.М. Боголюбова, Ю.В. Николаева. Внешняя культурная политика: опыт Испании. — Латинская Америка, 2011, № 8, с. 56.

² Там же, с. 58.

³ См.: Россия XV—XVII вв. глазами иностранцев. Л., 1986.

Н.М.БОГОЛЮБОВА
(nmbog1@rambler.ru)
Ю.В.НИКОЛАЕВА
(mollycat@mail.ru)